

# ΤΟ ΤΣΟΜΠΑΝΟΠΟΥΛΟ

IMMORTAL GREECE

## FAMOUS RADIO SONGS

### ΠΕΡΙΦΗΜΑ ΕΛΛΗΝΟΠΡΕΠΗ ΤΕΜΑΧΙΑ

#### Apollo Quality Editions—"A Double Joy When You Play"

For Voice and Piano, Can also be played on Mandolin, Violin or Clarinet  
(Chords are marked for: Guitar, Accordion and Banjo accompaniment)

- 530 ΟΣΟΝ ΖΗ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΟΛΟΣ—Η ΣΗΜΑΙΑ, March Song Lavdas  
533 ΨΗΛΑ ΣΤΟ ΜΕΤΩΠΟ—Pala Sto Metopo, Song Sakellariadis  
531 ΤΙ ΤΙΜΗ ΣΤΟ ΠΑΛΛΗΚΑΡΙ—Τι Τιμη Sto Pallikari, Song Zattas  
532 Ο ΠΕΥΚΟΣ ΤΗΣ ΚΟΥΡΤΣΑΣ—ΣΤΑ ΓΙΑΝΝΕΝΑ, Συγρ. Markianos  
534 Η Μ Α Ν Ν Α — Mother's Song Zattas  
529 ΚΑΤΩ ΣΤΟ ΓΙΑΛΟ—Down At Coney Island, Greek and English G. B.  
760 ΤΟ ΕΥΖΩΝΑΚΙ, ΕΜΒΑΘΡΙΑ—Evzonaki, Song in Marsh Time G. B.  
710 ΤΣΟΜΠΑΝΟΠΟΥΛΟ—Shepherd Boy, (NOW! in lower key) Kokinos  
711 Ο ΓΕΡΩ ΔΗΜΟΣ—Gero Demos, National Song Kareris  
758 ΜΠΑΤΕ ΚΟΡΙΤΣΙΑ ΣΤΟ ΧΟΡΟ—Bate Koritsia Sto Hero Zattas  
735 ΣΑΝ ΟΝΕΙΡΟ—San Oniro (Magic Dream) Hatzia Apostolu  
737 ΜΟΝΟ ΜΕ ΣΕΝΑ—Mono Me Sena (Only with You) Waltz  
561 ΕΛΑ ΝΑ ΦΙΑΝΘΟΥΜΕ — Ela Na Filithoume, Tango Farouglas  
574 ΤΗΣ ΠΛΑΚΑΣ ΤΑ ΣΤΕΝΑ—Tis Plakas Ta Stena, Tango Fardullis  
576 ΔΥΟ ΓΛΥΚΑ ΜΑΤΑΚΙΑ—Dio Glika Matakia, Song Politis  
583 ΜΙΣΙΡΙΤΙΣΣΑ—Arabian Serenade. Gr. and English Words Buyukas  
592 ΣΤΗΝ ΚΕΝΤΗΜΕΝ ΗΣΟ ΥΠΟΔΙΑ—Stin Kentimeni Sou Pothia  
713 ΞΕΝΗΧΤΗΔΕΣ—Xenihlithes, Serenade, Tango  
714 ΣΑΜΙΟΤΙΣΣΑ—Samiotissa, Syrios  
720 ΑΓΑΠΗΣ ΛΟΓΙΑ—Agapis Logia, Waltz Hatzia Apostolu  
706 ΧΟΡΟΣ ΤΟΥ ΖΑΛΟΓΚΟΥ—Horos Tou Zalougou Buyukas  
741 ΕΝΘΥΜΗΣΟΥ ΣΚΛΗΡΑ—Enthymisou Sira, Waltz Soroff

Ask To Hear These Famous Greek Songs On Your Radio Station.

(For Other Editions See Last Page)

Printed in U. S. A.

Price 25c per copy

PROFESSIONAL COPY  
COMPLIMENTARY

Apollo Music Co.,  
301 West 41st Street,  
New York City

Patent

MADE  
IN U. S. A.

# ΤΟ ΤΣΟΜΠΑΝΟΠΟΥΛΟ

TO TSO MPANOPOULO

## THE SHEPHERD BOY

Famous Greek Song

Ποίησης  
Ε. ΠΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ

Music by  
NICHOLAS KOKKINOS

Moderato

*Lonely, the Shepherd Boy, resorts to his flute,  
sending by its echo a love message to Christos.....*

Piano

The piano introduction consists of two systems of music. The first system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It features a melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Chords E mi and B7 are indicated above the staff. The second system continues the melody and accompaniment, with chords E mi, B7, and E mi indicated above the staff.

(Pronounce all: a e i as in: dat bet bit, θ as "th" in: thin)

1. Τσο-μπα-νο-που-λο θλιμ-μέ-νο, Με-ρα νη-τα, με-ρα νη-τα στο νου-νο,

2. Γρῶ-κα, Χρῶ-σο, μ' τὰ σου-μά-νια, Μὲ-τι πό-νο, μὲ-τι πό-νο ἄ-χο-λο-γούν,

Er - mo kia - por - fa - ne - me - no, Me ti mi - ra, me ti mi - ra mou θri - no.

Ἐρ - μο κι ἄ - πορ - φα - νε - μέ - νο, Μὲ τὴ μοῖ - ὄα, μὲ τὴ μοῖ - ὄα μου θρη - νῶ.  
τὴν πι - κρῆ μου τὴν ὄο - γά - νια Καὶ γιὰ μέ - να, καὶ γιὰ μέ μοι - ὄο - λο - γούν.

The vocal and piano accompaniment for the first two verses. The vocal line is in the treble clef with a key signature of one sharp and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in the bass clef. Chords E mi, B7, E mi, F#7, and B7 are indicated above the vocal staff. Dynamics include mp and rall.

Er - mo kia - por - fa - ne - me - no, Me ti mi - ra, me ti mi - ra mou θri - no.

Ἐρ - μο κι ἄ - πορ - φα - νε - μέ - νο, Μὲ τὴ μοῖ - ὄα, μὲ τὴ μοῖ - ὄα μου θρη - νῶ.  
τὴν πι - κρῆ μου τὴν ὄο - γά - νια Καὶ γιὰ μέ - να, καὶ γιὰ μέ μοι - ὄο - λο - γούν.

Er - mo kia - por - fa - ne - me - no, Me ti mi - ra, me ti mi - ra mou θri - no.

Ἐρ - μο κι ἄ - πορ - φα - νε - μέ - νο, Μὲ τὴ μοῖ - ὄα, μὲ τὴ μοῖ - ὄα μου θρη - νῶ.  
τὴν πι - κρῆ μου τὴν ὄο - γά - νια Καὶ γιὰ μέ - να, καὶ γιὰ μέ μοι - ὄο - λο - γούν.

The vocal and piano accompaniment for the third verse. The vocal line is in the treble clef with a key signature of one sharp and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in the bass clef. Chords E mi, B7, E mi, and B mi are indicated above the vocal staff. Dynamics include a tempo and rall.

Tis or-fa-nias mou i li-pi Sti flo-ye-ra, sti flo-ye-ra mou xe-spa, 3

*mf* Τῆς ὀρ-φά-νι-ας μου ἡ λύ-πη Στὴ φλο-γέ-ρα, στὴ φλο-γέ-ρα μου ξε-σπᾶ,  
 Προί-κα, Χού-σα, πῶς δε-λά-ζει Τὸ κο-πά-δι, τὸ κο-πά-δι μὲ καψύ-μῳ,

To kri-fo mou kar-thi-o hti-pi Ston an-ti-la-lo skor-pa.

*Emi* Το κρυ-φό μου καρ-θι-ὸ χτύ-πι Στὸν ἀν-τί-λα-λο σκόρ-πα.  
 Προί-καὶ σκῆ-λος πῶς σὺρ-λιά-ζει Στὸ θα-θύ μου στε-ναγ-μῳ.

A! — A! — A! — a! ton po-no tis kar-thias — A! — A! —  
 A! — A! — A! — mo-no si ton a-gri-kas — E — A! —  
 E B7 E F#mi E B7 E B7

1. "A!" "A!" "A!" ὄχι τὸν πό-νο τῆς καρ-διᾶς "A!" "A!"  
 "A!" "A!" "A!" μὲ-νο σὺ τὸν ἀ-γροί-κῶς "A!" "A!"  
 2. "A!" "A!" "A!" ὄλ' ἀν-τά-μα μου πο-νοῦν "A!" "A!"  
 "A!" "A!" "A!" ἡ καρ-διά μου πῶς κεν-πᾶ "A!" "A!"

(the repeat 8<sup>ve</sup> higher)

A! — si a — ho tis lan-ka-thias, — kas! Mes tin a —  
 A! — ke sto θri-no mou von — — — — — kas! Μέσ' τὴν ἄ-  
 E F#mi B7 *dim.* 1 E 2 E

"A!" οὐ ἄ-γῶ τῆς λαγ-κα-διᾶς,  
 "A!" καὶ σὺ θρη-νο μου δογ- — — — — — κας! Μέσ' τὴν ἄ-  
 "A!" καὶ σὺ τὸν πό-νο μου θρη-νοῦν,  
 "A!" ὄχι κα-νὶς δὲν μ' ἄ-γα 1 2

Emi ho tou tra - gou - - thign A - po tin ra - hi pi - -  
 χού του τρα - γου - - διού 'Α - πό την ρά - χη πι - -  
 στά - ρι της πι - στο Νά με χάϊ - δο - λο - γά - -

so Pro - val - li me ha - ra pe - - thign I Vo - sko -  
 σω Προβάλ - λει με χα - ρά παι - διού 'Η Βο - σκο -  
 η Νά μουν γέο - τά - - νι κρε - μα - - στο Στού σήθους

*mf rall.* *D7 a tempo* *G* *rall.*

rou - la Chris - - so Na - mou - ne va - tan - ka - - θε -  
 πού - λα ή Χρυ - - σω! Νά - μου - νε βά - τ'ά - ρα - - δε -  
 της τό πλά - - ι! Νά μουν πλα - τά - νι φουν - τω -

*B7 a tempo* *Emi (a tempo)* *f*

Emi Tin thiga tis na fra - - xo! Namoun a -  
 ού Τήν διό - βα της νά φρά - - ξω! Νά μουν ά -  
 τό Στόν Γ - σκιο μόν νά γέο - - νη! 'Αχ! νά - μουν

*mf rall.* *mf* *rall.*

ye - ri thros - se - - ro — Tin bo - lia tis na thra - - -

*D7 a tempo* *G* *rall.* *B7 a tempo*

γέ - ρα δεο - σε - - ρό — Τὴν μπό - λις τῆς νά δερά - - -  
 ἄ - γιῶ φυ - λα - - χιό — Στόν κόρ - φο νά μέ φέρε - - -

*a tempo* *rall.* *a tempo*

xo! — A! — A! — A! — ah! ro -  
 E mi — A! — A! — E — e - la

ξω! — "A! — "A! — "A! — ἄχ! ῥο -  
 νη! — "A! — "A! — "A! — ε - λα

(See higher the 2nd time to the end)

vo - la na sou po! — A! — A! — A! — pos ya  
 tsou - pra tou vou - nou! — E — B7 — E — F#mi — ye - nou

ῶ - λα νά σου πῶ! — "A! — "A! — "A! — πῶς γιγ -  
 τσοῦ - πρα τοῦ βου - νοῦ! — "A! — "A! — "A! — γέ - νου

se kar - thio - hti - po — te - ri tor - fa - nou!

*1* *B7 dim.* *E* *2* *B7* *E*  
 σε καρ - θιῶ - χτυ - πῶ — τὰ - ρι ἑὸρ - φα - νοῦ!

*1* *dim.* *2* *cresc.*

